

# Bedienungsanleitung

## Manuel d'Utilisation User Manual



### Garantie/Garantie/Warranty

**D** Folge- und Begleitschäden, einschliesslich, jedoch nicht beschränkt auf Sachschäden sowie Schäden, die aus der Verletzung von expliziten oder impliziten Garantien resultieren, unterliegen nicht der Verantwortlichkeit der freeVoice AG und sind innerhalb des gesetzlich zulässigen Rahmens ausgeschlossen.

**F** Les dommages indirects ou fortuits, y compris, sans limite aucune, les pertes de propriété et les dommages résultant du non-respect de toute garantie explicite ou implicite ne tombent pas sous la responsabilité de freeVoice AG et sont exclus dans la mesure où ceci est autorisé par la loi.

**E** Consequential and incidental damages, including without limitation, loss of property and those arising from breach of any express or implied warranty, are not the responsibility of freeVoice AG and to the extent permitted by law, are excluded.

### Benötigen Sie Hilfe? Besoin d'aide? Need help?

www.freevoice.biz  
E-Mail: info@freevoice.biz  
Fon CH: +41 44 542 40 30  
Fon DE: +49 89 125 033 89



freeVoice AG  
Friedackerstrasse 14  
CH-8050 Zürich  
Switzerland

freeVoice Deutschland GmbH  
Landsberger Strasse 302  
D-80687 München

UID: CHE-166.396.031 (Switzerland)



### Zertifikat/Certificate

EMC Directive 2004/108/EC  
Certificate No.:  
RXM09102151-1, RXM09102151-2  
FCC ID No.: 2NAFY-BH-GYM  
CE NO.: SZES17080030850

**E**

### Play music

Press the call acceptance key to play or pause music

### Skip title

Next title: press the volume «+» key for 2 seconds  
Previous title: press the volume «-» key for 2 seconds

### Adjust volume

Press volume «+» or «-» to adjust the volume during a telephone call/when listening to music.

### Microphone muting

Press the volume-«-» key for 1 second during the call to mute the microphone and later cancel muting.

### Switching between microphones

Press the call acceptance key twice during the call to switch between the headset microphone and the phone's microphone.

### LED status display

Headset «ON»	LED flashes three times in blue
Headset «OFF»	LED comes on for 1 second in red
Pairing mode active	LED flashes alternately red and blue
Connected status	LED flashes once every 10 seconds in blue
Not connected status	LED flashes 2 times every 10 seconds in blue
Charging status	LED shows constant red
Fully charged status	LED goes out
Low battery status	LED flashes in red

### Technical data

Bluetooth version	V4.1
Frequency	2,402-2,480Ghz
Range	Up to 10 metres
Standby time	Up to 250 hours
Speech/music playback time	Up to 8 hours
Battery type	Lithium polymer 3.7V; 140mAh
Fully charged	Approx. 2 hours
Tests	FCC, CE

**E**

### Charging

Connect the headset's micro-USB port to your PC or USB mains adapter with the USB lead. During charging, the LED shows constant red, once the battery is fully charged the LED changes to blue.

### Connecting the headset to the telephone (pairing)

1. Make sure that the headset is switched off (see «Headset Off»). Open the Bluetooth menu on your telephone.
2. Keep the call acceptance key pressed for approx. 7 seconds until the LED flashes red and blue alternately; you will then hear the voice message «Pairing» in the headset.
3. Now select «Gym MX». If you device requests a PIN, enter «0000».

### Pairing the headset with two telephones (multipoint connection)

The freeVoice Gym MX supports the multipoint function so that the headset can be connected to two telephones simultaneously.

1. Proceed in the manner described in the «Pairing» section to connect the headset to the first telephone
2. Deactivate the Bluetooth function for the first phone and switch the headset off again.
3. Now connect the second phone as described in the «Pairing» section.
4. Switch the Bluetooth function back on for the first phone and re-connect to the headset.

### Accept/end a call

1. Press the call acceptance key to accept a call.
2. Press the call acceptance key again to end the call.

### Connected to two telephones (multipoint)

Press the call acceptance key to accept the second call, the first call is put on hold.

### Redial

Press the call acceptance key twice to call the last number dialled again.

### Dismissing an incoming call

Keep the call acceptance key pressed for approx. 2 seconds to dismiss an incoming call.

**E**

### Content of package



### Headset the headset on

Keep the call acceptance key pressed for 3 sec; the LED starts to flash in blue and you will hear the voice message «Power On».

### Headset headset off

Keep the call acceptance key pressed for 3 sec, the LED lights up once in red and you will hear the voice message «Power Off»

## D Packungsinhalt



### Headset «einschalten»

Halten Sie die Rufannahmetaste für 3 Sekunden gedrückt, die LED beginnt blau zu blinken und Sie hören die Sprachmeldung «Power On».

### Headset «ausschalten»

Halten Sie die Rufannahmetaste für 3 Sekunden gedrückt, die LED leuchtet einmal Rot auf und Sie hören die Sprachmeldung «Power Off».

## D

### Aufladen

Verbinden Sie den Micro-USB-Anschluss des Headsets per USB-Kabel mit Ihrem PC oder USB-Netzgerät.

Während dem Ladevorgang leuchtet die LED konstant Rot, ist der Akku vollständig geladen erlischt die LED.

### Headset mit Telefon verbinden (Pairing)

1. Stellen Sie sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist (siehe «Headset Off»).
2. Öffnen Sie auf Ihrem Telefon das Bluetooth Menu.
3. Wählen Sie jetzt das «Gym MX» aus. Sollte Ihr Gerät ein PIN verlangen geben Sie «0000» ein.

### Pairing des Headsets mit zwei Telefonen (Multipoint-Anschluss)

Das freeVoice Gym MX unterstützt die Multipoint-Funktion, damit das Headset mit zwei Telefonen gleichzeitig verbunden werden kann.

1. Befolgen Sie den Vorgang, wie im Abschnitt «Pairing» beschrieben, um das Headset mit dem ersten Telefon verbinden
2. Deaktivieren Sie die Bluetoothfunktion des ersten Telefons und schalten Sie das Headset wieder aus.
3. Verbinden Sie jetzt das zweite Telefon wie im Abschnitt «Pairing» beschrieben.
4. Schalten Sie die Bluetoothfunktion beim ersten Telefon wieder ein und verbinden es nochmals mit dem Headset.

### Annehmen/Beenden eines Anrufs

1. Drücken Sie die Rufannahmetaste um den Anruf entgegenzunehmen
2. Drücken Sie die Rufannahmetaste erneut um den Anruf zu beenden

### Verbunden mit zwei Telefonen (Multipoint)

Drücken Sie die Rufannahmetaste um den zweiten Anruf entgegenzunehmen, der erste Anruf wird ins Halten gelegt.

### Wahlwiederholung

Drücken Sie die Rufannahmetaste zwei Mal um die letzte gewählte Nummer erneut zu wählen.

## D

### Abweisen eines eingehenden Anrufs

Halten Sie die Rufannahme-Taste für 2 Sekunden, um einen Anruf abzuweisen.

### Musik Abspielen

Drücken Sie die Rufannahmetaste um Musik abzuspielen oder zu Pausieren

### Titel Überspringen

Nächster Titel: Drücken Sie die Volume «+» Taste für 2 Sekunden  
Vorheriger Titel: Drücken Sie die Volume «-» taste für 2 Sekunden

### Lautstärke anpassen

Drücken Sie die Volume «+» oder «-» um die Lautstärke beim Telefonieren/Musikhören anzupassen.

### Mikrofon Stummschaltung

Drücken Sie während dem Gespräch 1 Sekunde auf die Volume-«-»-Taste um das Mikrofon Stummschalten und die Stummschaltung anschliessend wieder aufzuheben.

### Mikrofon Umschalten

Drücken Sie währen dem Gespräch 2 mal auf die Rufannahmetaste um zwischen dem Headset Mikrofon und dem Telefonmikrofon zu wechseln.

### LED Status Anzeige

Headset «ON»	LED blinkt dreimal Blau
Headset «OFF»	LED leuchtet 1 Sekunde Rot
Pairing Modus Aktiv	LED Blinkt abwechseln Rot und Blau
Status Verbunden	LED Blinkt alle 10 Sekunden 1 mal Blau
Status Nicht Verbunden	LED Blinkt alle 10 Sekunden 2 mal Blau
Status Aufladen	LED Leuchtet konstant Rot
Status Vollständig geladen	LED Erlischt
Status Akku schwach	LEDblinkt Rot

### Technische Daten

Bluetooth Version	V4.1
Frequenz	2.402-2.480Ghz
Reichweite	Bis 10 Meter
Standby-Zeit	Bis 250 Stunden
Sprech-/Musikwiedergabedauer	Bis 8 Stunden
Batterie Typ	Lithium Polymer 3.7V; 140mAh
Vollständige Aufladung	ca. 2 Stunden
Prüfungen	FCC, CE

## F

### Contenu du paquet



### Micro-casque en position «Allumer»

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de prise d'appel, la LED se met à clignoter en bleu et vous entendez le message vocal «Power On».

### Micro-casque en position «Éteindre»

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche de prise d'appel, la LED s'allume une fois en rouge, et vous entendez le message vocal «power off».

## F

### Chargement

Connectez le port micro-USB du micro-casque par câble USB à votre PC ou à votre alimentation USB. Durant le processus de recharge, la LED est allumée en rouge en continu, et une fois que la batterie est complètement rechargé, la LED s'éteint.

### Connecter le micro-casque avec le téléphone (pairing)

1. Assurez-vous que le micro-casque est éteint (cf. «Micro-casque en position «ARRÊT»). Sur votre téléphone, ouvrez le menu Bluetooth.
2. Appuyez pendant env. 7 secondes sur la touche de prise d'appel, jusqu'à ce que la LED clignote en alternance en rouge et en bleu; vous entendez dans le micro-casque le message vocal «pairing».
3. Sélectionnez à présent «Gym MX». Si votre appareil exige un PIN, entrez «0000».

### Pairing du micro-casque avec deux téléphones (prise multipoint)

Le Gym MX freeVoice soutient la fonction multipoint qui permettre la connexion simultanée du micro-casque à deux téléphones.

1. Suivez la procédure telle que décrite au paragraphe «Pairing» pour connecter le micro-casque avec le premier téléphone.
2. Désactivez la fonction Bluetooth du premier téléphone et éteignez à nouveau le micro-casque.
3. Raccordez à présent le deuxième téléphone comme décrit au paragraphe «Pairing».
4. Allumez à nouveau la fonction Bluetooth du premier téléphone et raccordez celui-ci à nouveau au micro-casque.

### Prendre/terminer un appel

1. Appuyez sur la touche de prise d'appel pour prendre l'appel.
2. Appuyez à nouveau sur la touche de prise d'appel pour terminer l'appel.

### Connexion simultanée à deux téléphones (multipoint)

Appuyez sur la touche de prise d'appel afin de prendre le deuxième appel: le premier appel est mis en attente.

### Recomposition

Appuyez deux fois sur la touche de prise d'appel pour appeler le dernier numéro composé.

### Rejeter un appel entrant

Appuyez sur la touche de prise d'appel pendant 2 secondes pour rejeter un appel.

## F

### Lecture de musique

Pour écouter de la musique ou faire une pause, appuyez sur la touche de prise de ligne.

### Sauter un titre

Titre suivant: appuyez sur la touche volume «+» pendant 2 secondes.  
Titre précédent: appuyez sur le touche de volume «-» pendant 2 secondes

### Modifier le volume

Pour modifier le volume lorsque vous téléphonez ou écoutez de la musique, appuyez sur la touche volume «+» ou «-».

### Mode micro silencieux

Pour mettre le micro en mode silencieux puis désactiver cette fonction, appuyez pendant la conversation pendant 1 seconde sur la touche volume «-».

### Basculer entre les micros

Pour basculer pendant la conversation entre le micro du casque et celui du téléphone, appuyez pendant la conversation 2 fois sur la touche de prise de ligne.

### Voyant d'état LED

Micro-casque «ON»	La LED clignote trois fois en bleu.
Micro-casque «OFF»	La LED s'allume en rouge pendant 1 seconde.
Mode pairing actif	La LED clignote alternativement en rouge et en bleu.
État connecté	La LED clignote 1 fois en bleu toutes les 10 secondes.
État non connecté	La LED clignote 2 fois en bleu toutes les 10 secondes.
État chargement	La LED est allumée en rouge en continu
État entièrement rechargé	La LED s'éteint.
État batterie faible	La LED clignote en rouge.

### Caractéristiques techniques

Bluetooth version	V4.1
Fréquence	2402 à 2480 Ghz
Portée	Jusqu'à 10 mètres
Autonomie en mode veille	Jusqu'à 250 heures
Autonomie en mode écoute vocale et musicale	Jusqu'à 8 heures
Type de batterie	Polymère lithium 3,7 V; 140 mAh
Chargement complet	env. 2 heures
Essais	FCC, CE